

NERIOX

YOUR SMARTEST CHOICE

121853

Messuhr digital

Bedienungsanleitung 2-3

Digital dial gauge

Operating instructions 4-5

Comparateur digital

Mode d'emploi 6-7

Comparatore a quadrante digitale

Istruzioni per l'uso 8-9

Reloj comparador digital

Instrucciones de uso 10-11

Digitális mérőóra

Használati utasítás 12-13

Czujnik zegarowy cyfrowy

Instrukcja obsługi 14-15

Ceas comparator digital

Instrucțiuni de utilizare 16-17

Dijital Ölçüm saati

Kullanım kılavuzu 18-19



121853

MESSUHR DIGITAL

Bedienungsanleitung

Spezifikation

Auflösung: 0.001 mm
 Messbereich: 12.7 mm / 25.4 mm / 50.8 mm
 Betriebstemperatur: 0 - 40°
 Energie: Batterie Lithium CR2032 / 3.0 V
 Digitaler Ausgang: RS232

Eigenschaften

Digitale LCD-Anzeige
 Nullstellung (ZERO)
 Messmodus REL / ABS
 PRESET (Eingabe Vorwahlwert)
 MAX / MIN Funktion
 Umschaltung mm / Zoll

Wichtige Hinweise vor der Verwendung der digitalen Messuhr

1. Schmutz auf der Messspindel beeinträchtigt deren Bewegung. Reinigen Sie bei Bedarf die Messspindel mit einem sauberen Tuch. Es darf auf keinen Fall Öl zur Schmierung der Messspindel verwendet werden.
2. Reinigen Sie bei Bedarf das Gehäuse mit einem trockenen Tuch, bei starken Verschmutzungen benutzen Sie ein neutral reagierendes Lösungsmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall organische Lösungsmittel (wie Benzin oder Verdüner) - dies führt zu Beschädigungen und Fehlfunktionen des Geräts.
3. Schützen Sie die Datenausgabe-Öffnung mit dem entsprechenden Deckel, wenn diese nicht in Gebrauch ist.
4. Die digitale Messuhr muss in einer geeigneten Haltevorrichtung (z.B. Messuhrstativ) mit Aufnahmebohrung 8H7 eingespannt sein.
5. Unbefugtes Öffnen der digitalen Messuhr führt zum Verlust der Garantie

! Sicherheitshinweise

- Messuhr nur bei zulässiger Betriebstemperatur benutzen
- Messuhr gegen Flüssigkeiten und Feuchtigkeit schützen
- Messuhr nicht zu Boden fallen lassen
- Messuhr vor mechanischen Beschädigungen schützen
- Messuhr vorschriftsmässig entsorgen

Legende:

1. Batteriefach
2. Anzeige digital / analog
3. Schnittstelle Datenausgabe
4. ZERO / ON - Taste
5. ABS / PRESET - Taste
6. in / mm - Taste / Messrichtung
7. TOL/SETTOL - Taste
8. MAX / MIN

Bemerkung:

In der folgenden Anweisung bedeutet
 kurzes Drücken → Taste weniger als 2 Sekunden drücken
 langes Drücken → Taste länger als 2 Sekunden drücken



Zero / ON – Taste

1. Um die Messuhr einzuschalten drücken Sie kurz die Zero/ON-Taste
2. Um die Messuhr auszuschalten drücken Sie lange die Zero/ON-Taste
3. Um einen PRESET-Wert zu übernehmen drücken Sie kurz die Zero/ON-Taste (nur im ABS-Modus möglich) → Genauere Beschreibung in der Anleitung zu ABS/ PRESET-Taste

ABS / PRESET-Taste

ABS

1. Um den Messmodus (relativ/absolut) zu wechseln - drücken Sie kurz die ABS/PRESET-Taste.

Ist die Messuhr im ABS-Messmodus, erscheint in der Anzeige „ABS“.

Ist die Messuhr im relativen Messmodus, verschwindet die Anzeige „ABS“.

Ist die Messuhr im ABS-Messmodus, so kann per kurzem Tastendruck auf die ZERO/ON-Taste ein PRESET-Wert (0 oder ein anderer Vorwahlwert) übernommen werden.

PRESET – Wert – Einstellung

1. Um einen PRESET-Wert (Vorwahlwert) einzugeben - drücken Sie lange die ABS/PRESET-Taste. Sie sind jetzt im Einstellmodus und es werden alle Ziffern und das +/- Zeichen angezeigt.



Die letzte Ziffer (rechts) blinkt da der Wert verändert werden kann. Mit der ZERO/ON-Taste kann nun die gewünschte Ziffer, welche geändert werden soll, angewählt werden. Mit kurzem Druck bewegt sich die blinkende Ziffer nach links. Mit der in/mm-Taste kann in der blinkenden Ziffer der gewünschte Wert geändert werden. Mit kurzen drücken der in/mm-Taste können Sie die Ziffer zwischen 0 und 9 wählen. Danach drücken Sie kurz die Zero/ON-Taste, um die nächste, zu ändernde Ziffer anzuwählen. Nachdem Sie die gewünschte Einstellung vorgenommen haben, drücken Sie die ABS/PRESET-Taste lange um den eingegebenen Wert zu speichern. Somit wird der eingegebene Wert zum absoluten Nullpunkt.

in / mm – Taste

1. Mit einem kurzen Druck der in/mm-Taste kann zwischen metrischem Einheits-System ``mm`` und englischem Einheits-System ``in`` gewechselt werden.
2. Mit einem langen Druck der in / mm Taste kann die Messrichtung ``+ / -`` positiver Wert oder negativer Wert definiert werden.

TOL / SETTOL Taste

1. Um eine Toleranz einzugeben - drücken Sie lange die TOL / SETTOL-Taste. Sie sind jetzt im Einstellmodus und es werden alle Ziffern und das +/- Zeichen angezeigt.



Die letzte Ziffer (rechts) blinkt da der Wert verändert werden kann. Mit der ZERO/ON-Taste kann nun die gewünschte Ziffer, welche geändert werden soll, angewählt werden. Mit kurzem Druck bewegt sich die blinkende Ziffer nach links. Mit der in/mm-Taste kann in der blinkenden Ziffer der gewünschte Wert geändert werden. Mit kurzen drücken der in/mm-Taste können Sie die Ziffer zwischen 0 und 9 wählen. Danach drücken Sie kurz die Zero/ON-Taste, um die nächste, zu ändernde Ziffer anzuwählen.

Nach der Einstellung der LOW TOL (untere Toleranzgrenze) kurz die Taste TOL drücken um zur Einstellung UP TOL (obere Toleranzgrenze) zu gelangen. Auf die gleiche Weise können Sie die Einstellungen vornehmen wie oben erwähnt für die UP TOL. Nachdem Sie die gewünschte Einstellung vorgenommen haben, drücken Sie lange die TOL / SETTOL-Taste um den eingegebenen Wert zu speichern.

Bemerkung:

Wenn sie LOW TOL grösser als UP TOL einstellen, wird die Meldung ``EEE`` eingeblendet und eine neu Einstellung wird gefordert.

TOL Messung (Messen im Toleranzmodus)

1. Um in den Toleranzmodus zu gelangen - drücken Sie kurz die TOL/SETTOL - Taste
2. Um den Toleranzmodus wieder zu verlassen – drücken Sie kurz die TOL/SETTOL - Taste



Wenn im Toleranzmodus der Messwert kleiner als LOW TOL ist blinkt der linke Pfeil < auf der Anzeige und falls Messwert grösser ist als UP TOL dann blinkt der rechte Pfeil > auf der Anzeige. Ist der Wert innerhalb der Toleranz werden beide Pfeile konstant angezeigt.

MAX / MIN -Taste

1. Drücken Sie die MAX/MIN-Taste kurz um in den MAX/MIN-Modus zu gelangen. Mit kurzem Drücken auf die MAX / MIN-Taste kann dann die gewünschte Funktion gewählt werden.

MAX – speichert den Maximalwert

MIN – speichert den Minimalwert

TIR – setzt Anzeige auf Null und speichert Maximalwert

Reparaturen

Sollte das Gerät defekt sein, so wenden Sie sich bitte an unser Servicecenter → Servicecenter@brw.ch

121853

DIGITAL DIAL GAUGE

OPERATING INSTRUCTIONS

Specification

Resolution: 0.01 mm / 0.001 mm
 Measuring range: 12.7 mm / 30 mm / 50 mm
 Operating temperature: 0 - 40°
 Power: Lithium battery CR2032 / 3.0 V
 Digital output: RS232

Features

Digital LCD display
 Zero position (ZERO)
 Measuring mode REL / ABS
 PRESET (input preset value)
 MAX / MIN function
 Change mm / inch

Important information before using the dial gauge

1. Dirt on the measuring spindle affects its movement. If necessary, clean the measuring spindle with a clean cloth. Under no circumstances should oil be used to lubricate the measuring spindle.
2. If necessary, clean the housing with a dry cloth. In case of heavy soiling, use a neutral-reacting solvent. Do not use organic solvents (such as benzene or thinner) under any circumstances - this will damage the device and cause it to malfunction.
3. Protect the data input port with the appropriate cover when not in use.
4. The dial gauge must be clamped in a suitable holding device (e.g. dial gauge stand) with locating hole 8H7.
5. Unauthorised opening of the dial gauge will result in loss of the warranty.

⚠ Safety information

- Use the dial gauge only at the permissible operating temperature
- Protect the dial gauge against liquids and moisture
- Do not drop the dial gauge on the floor
- Protect the dial gauge against mechanical damage
- The dial gauge must be disposed of in compliance with the regulations

Key:

1. Battery compartment
2. Digital / analogue display
3. Data output interface
4. ZERO / ON button
5. ABS / PRESET button
6. in / mm button / measuring direction
7. TOL/SETTOL button
8. MAX/MIN

Comments:

In the following instructions, the meanings are as follows:
 Briefly press → Tpress button for less than 2 seconds
 Hold down → Tpress button for more than 2 seconds



Zero / ON button

1. To switch the dial gauge on, briefly press the ZERO/ON button
2. To switch the dial gauge off, hold down the ZERO/ON button
3. To apply a PRESET value, briefly press the ZERO/ON button (only possible in ABS mode) → more detailed description in instructions on ABS / PRESET button

ABS / PRESET button

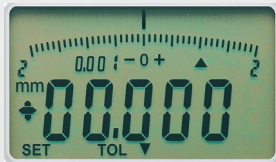
ABS

1. To change the measuring mode (relative / absolute) - briefly press the ABS/PRESET button.

When the dial gauge is in the ABS measuring mode, the display shows „ABS“. When the dial gauge is in the relative measuring mode, the display „ABS“ disappears. When the dial gauge is in the ABS measuring mode, a PRESET value (0 or another preset value) can be applied by briefly pressing the ZERO/ON button.

PRESET - Value - Setting

1. To enter a PRESET value - hold down the ABS/PRESET button. You are now in the setup mode and all digits and the +/- sign are displayed.



The last digit (right) flashes indicating that the value can be changed. With the ZERO/ON button, the desired digit - which is to be changed - can now be selected. By briefly pressing the button, the flashing digit moves to the left. In the flashing digit, the desired value can be changed with the in/mm button. By briefly pressing the in/mm button you can select the digits between 0 and 9. After this, briefly press the Zero/ON button to select the next digit to be changed. After you have made the desired setting, hold down the ABS/PRESET button to save the entered value. Thus, the input value becomes the absolute zero point.

in / mm button

1. By briefly pressing the in/mm button you can switch between the metric unit system „mm“ and the English unit system „in“.
2. By holding down the in/mm button a positive or negative value „+ / -“ can be defined for the measuring direction.

TOL / SETTOL button

1. To enter a tolerance - hold down the TOL / SETTOL button. You are now in the setup mode and all digits and the +/- sign are displayed.



The last digit (right) flashes indicating that the value can be changed. With the ZERO/ON button, the desired digit - which is to be changed - can now be selected. By briefly pressing the button, the flashing digit moves to the left. In the flashing digit, the desired value can be changed with the in/mm button. By briefly pressing the in/mm button you can select the digits between 0 and 9. After this, briefly press the Zero/ON button to select the next digit to be changed.

After setting the LOW TOL (lower tolerance limit), briefly press the TOL button to access the UP TOL (upper tolerance limit) setting. In the same way, you can make the settings for the UPTOL as explained above. After you have made the desired setting, hold down the TOL / SETTOL button to save the entered value.

Comments:

If you set LOW TOL higher than UP TOL, the message „EEE“ is displayed and a new setting is requested.

TOL measurement (measure in the tolerance mode)

1. To access the tolerance mode - briefly press the TOL/SETTOL button.
2. To exit the tolerance mode - briefly press the TOL/SETTOL button



If in the tolerance mode the measured value is less than LOW TOL, the left arrow < flashes on the display and if the measured value is higher than UP TOL, the right arrow > flashes on the display. If the value is within the tolerance, both arrows are displayed continuously

MAX / MIN button

1. To access the MAX/MIN mode, briefly press the MAX/MIN button. The desired function can be selected by briefly pressing the MAX / MIN button.

MAX - saves the maximum value

MIN - saves the minimum value

TIR - sets display to zero and saves the maximum value

Repairs

If the device is defective, please contact our service centre → Servicecenter@brw.ch

121853

COMPARATEUR DIGITAL

MODE D'EMPLOI

Spécifications

Résolution : 0,01 mm / 0,001 mm
 Plage de mesure : 12,7 mm / 30 mm / 50 mm
 Température de service : 0 - 40 °C
 Énergie : batterie lithium CR2032 / 3,0 V
 Sortie numérique : RS232

Caractéristiques

Écran LCD digital
 Mise à zéro (ZÉRO)
 Mode de mesure REL / ABS
 PRESET (saisie de la valeur de consigne)
 Fonction MAX / MIN
 Conversion en mm / pouces

Remarques importantes avant l'utilisation du comparateur digital

1. En présence de saleté sur la broche de mesure, la liberté de mouvement de cette dernière est restreinte. Le cas échéant, nettoyez la broche de mesure à l'aide d'un chiffon propre. Il est strictement interdit d'employer de l'huile en vue de la lubrification de la broche de mesure.
2. Le cas échéant, nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon sec ; en présence d'impuretés coriaces, employez un solvant à réaction neutre. N'employez jamais de solvants organiques (essence ou diluant) – cela provoque des détériorations et des dysfonctionnements de l'appareil.
3. Lorsque la sortie de données n'est pas en cours d'utilisation, protégez son orifice avec le couvercle prévu à cet effet.
4. Le comparateur digital doit être serré dans un dispositif de retenue approprié (par ex. un support à comparateur) avec perçage de positionnement 8H7.
5. Toute ouverture non autorisée du comparateur digital annule la garantie.

⚠️ Consignes de sécurité

- Uniquement employer le comparateur dans la plage admissible de la température de service
- Protéger le comparateur contre les liquides et l'humidité
- Ne pas laisser tomber le comparateur sur le sol
- Protéger le comparateur contre les détériorations mécaniques
- Le comparateur doit être mis au rebut de manière réglementaire

Légende :

1. Compartiment de la batterie
2. Écran numérique / analogique
3. Interface de la sortie de données
4. Touche ZÉRO / ON
5. Touche ABS / PRESET
6. Touche in / mm / sens de mesure
7. Touche TOL/SETTOL
8. MAX/MIN

Remarque :

Dans les instructions ci-dessous :
 Pression brève → Appuyer sur la touche pendant moins de 2 secondes
 Pression prolongée → Appuyer sur la touche pendant plus de 2 secondes



Touche ZÉRO / ON

1. Pour allumer le comparateur, appuyez brièvement sur la touche ZÉRO / ON
2. Pour éteindre le comparateur, exercez une pression prolongée sur la touche ZÉRO / ON
3. Pour enregistrer une valeur PRESET, appuyez brièvement sur la touche ZÉRO / ON (uniquement disponible en mode ABS) → Description détaillée dans les explications pour la touche ABS/PRESET

Touche ABS / PRESET

ABS

1. Pour basculer entre les modes de mesure (relatif ou absolu), appuyez brièvement sur la touche ABS/PRESET.

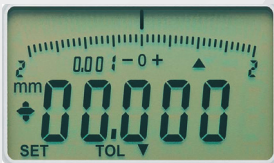
Lorsque le comparateur est basculé en mode de mesure ABS, l'indication « ABS » s'affiche sur l'écran.

Lorsque le comparateur est basculé en mode de mesure relatif, l'indication « ABS » disparaît de l'écran.

Lorsque le comparateur est basculé en mode de mesure ABS, une pression brève sur la touche ZÉRO / ON permet d'enregistrer une valeur PRESET (0 ou une autre valeur de consigne).

Réglage de la valeur PRESET

1. Pour saisir une valeur PRESET (valeur de consigne), exercez une pression prolongée sur la touche ABS/PRESET. Vous êtes maintenant en mode de réglage et tous les chiffres et les symboles +/- s'affichent sur l'écran.



Le dernier chiffre (à droite) clignote car la valeur est en mode d'édition. Une pression sur la touche ZÉRO / ON permet maintenant de sélectionner le chiffre à modifier. Une pression brève déplace le chiffre clignotant vers la gauche. Une pression sur la touche in/mm permet de modifier la valeur du chiffre qui clignote. Une pression brève sur la touche in/mm permet de sélectionner les chiffres de 0 à 9. Appuyez ensuite brièvement sur la touche ZÉRO/ON pour sélectionner le prochain chiffre à modifier. Après avoir effectué le réglage souhaité, appuyez brièvement sur la touche ABS/PRESET pour enregistrer la valeur saisie. La valeur saisie devient ainsi le point zéro absolu.

Touche in/mm

1. Une pression brève sur la touche in/mm permet de basculer entre le système métrique « mm » et le système anglais en pouces « in ».
2. Une pression prolongée sur la touche in/mm permet de définir une valeur positive ou négative pour le sens de mesure « + / - ».

Touche TOL / SETTOL

1. Pour saisir une tolérance, exercez une pression prolongée sur la touche TOL / SETTOL. Vous êtes maintenant en mode de réglage et tous les chiffres et les symboles +/- s'affichent sur l'écran.



Le dernier chiffre (à droite) clignote car la valeur est en mode d'édition. Une pression sur la touche ZÉRO / ON permet maintenant de sélectionner le chiffre à modifier. Une pression brève déplace le chiffre clignotant vers la gauche. Une pression sur la touche in/mm permet de modifier la valeur du chiffre qui clignote. Une pression brève sur la touche in/mm permet de sélectionner les chiffres de 0 à 9. Appuyez ensuite brièvement sur la touche ZÉRO/ON pour sélectionner le prochain chiffre à modifier.

Après le réglage LOW TOL (seuil de tolérance inférieur), appuyez brièvement sur la touche TOL pour accéder au réglage UP TOL (seuil de tolérance supérieur). Effectuez les réglages en procédant de la manière susmentionnée pour le réglage UP TOL. Après avoir effectué le réglage souhaité, exercez une pression prolongée sur la touche TOL / SETTOL pour enregistrer la valeur saisie.

Remarque :

Lorsque le réglage LOW TOL est supérieur au réglage UP TOL, le message « EEE » s'affiche et le réglage doit être corrigé.

Mesure TOL (mesure en mode de tolérance)

1. Pour basculer en mode de tolérance, appuyez brièvement sur la touche TOL/SETTOL.
2. Pour désactiver le mode de tolérance, appuyez brièvement sur la touche TOL/SETTOL.



Lorsque la valeur mesurée est inférieure au réglage LOW TOL en mode de tolérance, la flèche vers la gauche < clignote sur l'écran et, lorsque la valeur mesurée est supérieure au réglage, la flèche vers la droite > clignote sur l'écran. Si la valeur respecte la tolérance, les deux flèches restent affichées en permanence.

Touche MAX / MIN

1. Pour basculer en mode de mesure MAX/MIN, appuyez brièvement sur la touche MAX/MIN. Une pression brève sur la touche MAX / MIN permet de sélectionner la fonction souhaitée.

MAX – Enregistre la valeur maximale

MIN – Enregistre la valeur minimale

TIR – Remet l'affichage à zéro et enregistre la valeur maximale

Réparations

En cas de panne de l'appareil, veuillez contacter notre centre S.A.V → Servicecenter@brw.ch

121853

COMPARATORE A QUADRANTE DIGITALE

ISTRUZIONI PER L'USO

Specifica

Risoluzione: 0,01 mm / 0,001 mm
 Campo di misura: 12,7 mm / 30 mm / 50 mm
 Temperatura d'esercizio: 0 - 40°
 Energia: batteria al litio CR2032 / 3,0 V
 Uscita digitale: RS232

Caratteristiche

Display LCD digitale
 Posizione zero (ZERO)
 Modalità di misurazione REL / ABS
 PRESET (immissione valore di preselezione)
 Funzione MAX / MIN
 Commutazione mm / pollici

Avvertenze importanti prima dell'uso del comparatore a quadrante digitale

1. La presenza di sporcizia sull'asta di misurazione ne pregiudica il movimento. Se necessario, pulire l'asta di misurazione con un panno pulito. Non utilizzare in nessun caso olio per la lubrificazione dell'asta di misurazione.
2. All'occorrenza, pulire l'alloggiamento con un panno asciutto; in caso di sporco resistente utilizzare un solvente neutro. Non utilizzare in nessun caso solventi organici (come benzina o diluenti) per evitare di causare danni e malfunzionamenti all'apparecchio.
3. Proteggere l'apertura di emissione dati con il relativo coperchio, se questa non è in uso.
4. Il comparatore a quadrante digitale deve essere serrato in un dispositivo di bloccaggio adatto (ad es. un supporto per comparatori) con foro di alloggiamento 8H7.
5. L'apertura non autorizzata del comparatore a quadrante digitale comporta l'annullamento della garanzia.

⚠ Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare il comparatore a quadrante solo alla temperatura d'esercizio ammessa
- Proteggere il comparatore a quadrante da liquidi e umidità
- Non far cadere il comparatore a quadrante a terra
- Proteggere il comparatore a quadrante da danni meccanici
- Il comparatore a quadrante deve essere smaltito conformemente alle norme vigenti in materia

Legenda:

1. Alloggiamento batteria
2. Display digitale / analogico
3. Interfaccia di emissione dati
4. Tasto ZERO / ON
5. Tasto ABS / PRESET
6. Tasto di commutazione in / mm o direzione di misurazione
7. Tasto TOL/SETTOL
8. MAX/MIN

Annotazione:

Nelle seguenti istruzioni
 Breve pressione → premere il tasto per meno di 2 secondi
 Pressione prolungata → tenere premuto il tasto per più di 2 secondi



Tasto Zero / ON

1. Per accendere il comparatore a quadrante premere brevemente il tasto Zero/ON
2. Per spegnere il comparatore a quadrante tenere premuto a lungo il tasto Zero/ON
3. Per acquisire un valore PRESET, premere brevemente il tasto Zero/ON (possibile solo in modalità di misura ABS) è Descrizione più dettagliata nelle istruzioni relative al tasto ABS/ PRESET

Tasto ABS / PRESET

ABS

1. Per commutare la modalità di misurazione (relativa/assoluta) - premere brevemente il tasto ABS/PRESET.

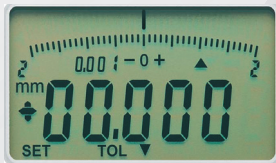
Se il comparatore a quadrante è in modalità di misurazione ABS, sul display compare l'indicazione „ABS“.

Se il comparatore a quadrante è in modalità di misurazione relativa, l'indicazione „ABS“ scompare.

Se il comparatore a quadrante è in modalità di misurazione ABS, premendo brevemente il tasto ZERO/ON è possibile acquisire un valore PRESET (0 o un altro valore di preselezione).

Impostazione del valore PRESET

1. Per immettere un valore PRESET (valore di preselezione) - premere a lungo il tasto ABS/PRESET. Ora ci si trova in modalità di impostazione e vengono visualizzati tutte le cifre e il segno +/-.



L'ultima cifra (a destra) lampeggia in quanto il valore può essere modificato. Con il tasto ZERO/ON è ora possibile selezionare la cifra che si desidera modificare. Premendo brevemente il tasto, la cifra lampeggiante si sposta verso sinistra. Con il tasto in/mm è possibile modificare la cifra lampeggiante sul valore desiderato. Premendo brevemente il tasto in/mm è possibile selezionare le cifre da 0 a 9. Infine premere brevemente il tasto Zero/ON per selezionare la successiva cifra da modificare. Una volta effettuata l'impostazione desiderata, premere a lungo il tasto ABS/PRESET per salvare il valore immesso. Così facendo il valore immesso diventa il punto zero assoluto.

Tasto in / mm

1. Premendo brevemente il tasto in/mm è possibile commutare tra il sistema metrico ``mm`` e il sistema inglese ``in``.
2. Premendo a lungo il tasto in/mm è possibile definire la direzione di misurazione ``+ / -`` valore positivo o negativo.

Tasto TOL / SETTOL

1. Per immettere una tolleranza - premere a lungo il tasto TOL / SETTOL. Ora ci si trova in modalità di impostazione e vengono visualizzati tutte le cifre e il segno +/-.



L'ultima cifra (a destra) lampeggia in quanto il valore può essere modificato. Con il tasto ZERO/ON è ora possibile selezionare la cifra che si desidera modificare. Premendo brevemente il tasto, la cifra lampeggiante si sposta verso sinistra. Con il tasto in/mm è possibile modificare la cifra lampeggiante sul valore desiderato. Premendo brevemente il tasto in/mm è possibile selezionare le cifre da 0 a 9. Infine premere brevemente il tasto Zero/ON per selezionare la successiva cifra da modificare.

Dopo l'impostazione di LOW TOL (limite di tolleranza inferiore) premere brevemente il tasto TOL per raggiungere l'impostazione UP TOL (limite di tolleranza superiore). Allo stesso modo è possibile effettuare le impostazioni come menzionato sopra per UP TOL. Una volta effettuata l'impostazione desiderata, premere a lungo il tasto TOL / SETTOL per salvare il valore immesso.

Annotazione:

Se LOW TOL viene impostato su un valore più alto rispetto a UP TOL, viene visualizzato il messaggio ``EEE`` e viene richiesta una nuova impostazione.

Misura TOL (misurazione in modalità tolleranza)

1. Per raggiungere la modalità tolleranza - premere brevemente il tasto TOL/SETTOL
2. Per uscire dalla modalità tolleranza - premere brevemente il tasto TOL/SETTOL



Se in modalità tolleranza il valore di misura è inferiore a LOW TOL, la freccia verso sinistra < lampeggia sul display, mentre se il valore di misura è superiore a UP TOL, la freccia verso destra > lampeggia sul display. Se il valore è compreso nell'intervallo di tolleranza, entrambe le frecce vengono visualizzate in modo costante.

Tasto MAX / MIN

1. Premere brevemente il tasto MAX/MIN per raggiungere la modalità MAX/MIN. Premendo brevemente il tasto MAX / MIN è possibile selezionare la funzione desiderata.

MAX - salva il valore massimo

MIN - salva il valore minimo

TIR - imposta l'indicazione sullo zero e salva il valore massimo

Riparazioni

Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, rivolgersi al nostro centro servizi → Servicecenter@brw.ch

121853

RELOJ COMPARADOR DIGITAL

Instrucciones de uso

Especificaciones

Resolución: 0,01 mm / 0,001 mm
 Rango de medición: 12,7 mm / 30 mm / 50 mm
 Temperatura de funcionamiento: 0 - 40°
 Alimentación: Pila de litio CR2032 / 3,0V
 Salida digital: RS232

Características

Pantalla LCD digital
 Función de puesta a cero (ZERO)
 Modo de medición relativa y absoluta (REL/ABS)
 Entrada de valores predefinidos (PRESET)
 Función MÁX/MÍN
 Cambio entre mm y pulgadas

Información importante antes de usar el reloj comparador digital

1. La acumulación de suciedad en el husillo de medición dificulta el movimiento. Siempre que sea necesario, limpie el husillo de medición con un paño limpio. En ningún caso se debe intentar lubricar el husillo de medición con aceite.
2. Si es necesario, limpie la carcasa con un paño seco. Si la suciedad está muy incrustada, puede utilizarse un disolvente neutro. Está terminantemente prohibido utilizar disolventes orgánicos (como bencina o diluyentes), ya que el aparato resultaría dañado y dejaría de funcionar correctamente.
3. Cuando no se utilice la conexión de salida de datos, debe cubrirse con la tapa correspondiente.
4. El reloj comparador digital debe montarse en un dispositivo de sujeción adecuado (p.ej. un trípode para reloj comparador) con un orificio de alojamiento 8H7.
5. Si una persona autorizada intenta abrir el reloj comparador digital, la garantía quedará anulada.

⚠ Indicaciones de seguridad

- El reloj comparador únicamente debe utilizarse dentro de las temperaturas de funcionamiento permitidas.
- El reloj comparador debe protegerse adecuadamente de los líquidos y la humedad
- Se debe evitar que el reloj comparador caiga al suelo
- El reloj comparador debe protegerse adecuadamente para que no resulte dañado
- El reloj comparador debe eliminarse de conformidad con la normativa vigente

Legenda:

1. Compartimento de la pila
2. Pantalla digital/análogica
3. Conexión de salida de datos
4. Botón ZERO/ON
5. Botón ABS/PRESET
6. Botón in/mm o de dirección de medición
7. Botón TOL/SETTOL
8. MAX/MIN

Observación:

En las presentes instrucciones, se utilizan las siguientes expresiones:
 Pulsar brevemente → Pulsar un botón durante menos de 2 segundos
 Mantener pulsado → Pulsar un botón durante más de 2 segundos



Botón ZERO/ON

1. Para encender el reloj comparador, pulse brevemente el botón ZERO/ON
2. Para apagar el reloj comparador, mantenga pulsado el botón ZERO/ON
3. Para aplicar un valor predefinido (PRESET), pulse brevemente el botón ZERO/ON (esto solo funciona en el modo de medición ABS) → Encontrará más información en la descripción del botón ABS/ PRESET

Botón ABS/PRESET

ABS

1. Para cambiar el modo de medición (relativa/absoluta), pulse brevemente el botón ABS/PRESET.

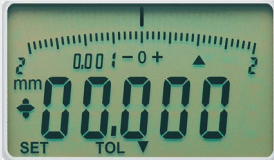
Cuando el reloj comparador se encuentra en el modo de medición absoluta, en la pantalla se muestra el texto „ABS“.

Cuando el reloj comparador se encuentra en el modo de medición relativa, el texto „ABS“ desaparece de la pantalla.

Cuando el reloj comparador esté en el modo de medición absoluta, pulse brevemente el botón ZERO/ON para aplicar un valor predefinido (0 u otro valor preseleccionado).

Ajuste del valor predefinido (PRESET)

1. Para introducir un valor predefinido (PRESET), mantenga pulsado el botón ABS/PRESET. Se activará el modo de ajuste y se mostrarán todos los números y el símbolo +/-.



El parpadeo del último número (el situado más a la derecha) significa que se puede modificar el valor. A continuación, utilice el botón ZERO/ON para seleccionar el número que quiera modificar. Pulse brevemente para mover el número que parpadea hacia la izquierda. Pulse el botón in/mm para modificar el valor del número que está parpadeando. Pulse brevemente el botón in/mm para seleccionar un número entre 0 y 9. A continuación, vuelva a pulsar brevemente el botón ZERO/ON para seleccionar el siguiente número que quiera modificar. Cuando haya terminado los ajustes, mantenga pulsado el botón ABS/PRESET para guardar el valor introducido. Al hacerlo, el valor introducido se convierte en el punto cero absoluto.

Botón in/mm

1. Pulse brevemente el botón in/mm para cambiar entre el sistema de unidades métricas (mm) y el sistema de unidades imperiales (in).
2. Mantenga pulsado el botón in/mm para definir la dirección de medición positiva o negativa (+/-).

Botón TOL / SETTOL

1. Para introducir una tolerancia, mantenga pulsado el botón TOL / SETTOL. Se activará el modo de ajuste y se mostrarán todos los números y el símbolo +/-.



El parpadeo del último número (el situado más a la derecha) significa que se puede modificar el valor. A continuación, utilice el botón ZERO/ON para seleccionar el número que quiera modificar. Pulse brevemente para mover el número que parpadea hacia la izquierda. Pulse el botón in/mm para modificar el valor del número que está parpadeando. Pulse brevemente el botón in/mm para seleccionar un número entre 0 y 9. A continuación, vuelva a pulsar brevemente el botón ZERO/ON para seleccionar el siguiente número que quiera modificar.

Después de ajustar el límite de tolerancia inferior (LOW TOL), pulse brevemente el botón TOL para ajustar el límite de tolerancia superior (UP TOL). El límite de tolerancia superior (UP TOL) se puede ajustar de la misma manera que se indica arriba. Cuando haya terminado los ajustes, mantenga pulsado el botón TOL / SETTOL para guardar el valor introducido.

Observación:

Si se ajusta un valor más grande para LOW TOL que para UP TOL, se mostrará el mensaje „EEE“ y se le solicitará que repita el ajuste.

Medición en el modo TOL (modo de tolerancia)

1. Para acceder al modo de tolerancia, pulse brevemente el botón TOL/SETTOL
2. Para volver a salir del modo de tolerancia, pulse brevemente el botón TOL/SETTOL



Si el valor medido en el modo de tolerancia es inferior a LOW TOL, en la pantalla parpadea la flecha izquierda <; si el valor medido es superior a UP TOL, parpadea la flecha derecha >. Si el valor está dentro de los límites de tolerancia, se visualizan las dos flechas sin parpadear.

Botón MAX/MIN

1. Para acceder al modo MÍN/MÁX, pulse brevemente el botón MAX/MIN. Pulsando brevemente el botón MAX/MIN se puede seleccionar la función deseada.

MAX: guarda el valor máximo

MIN: guarda el valor mínimo

TIR: pone el valor mostrado a cero y guarda el valor máximo

Reparaciones

Si el aparato sufre una avería, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente → Servicecenter@brw.ch

121853

DIGITÁLIS MÉRŐÓRA

Használati utasítás

Specifikáció

Felbontás: 0.01 mm / 0.001 mm
 Mérési tartomány: 12.7 mm / 30 mm / 50 mm
 Üzemi hőmérséklet: 0 - 40°C
 Feszültségellátás: lítium elem, CR2032 / 3.0 V
 Digitális kimenet: RS232

Jellemzők

Digitális LCD kijelző
 Nullázás (ZERO)
 REL / ABS mérési mód
 PRESET (előre beállított érték bevitele)
 MAX / MIN funkció
 mm / col átkapcsolás

Fontos tudnivalók a digitális mérőóra használata előtt

1. A mérőorsón található szennyeződés hatással vannak annak mozgására. Szükség esetén tisztítsa meg az orsót egy tiszta ronggyal. Semmi esetre sem használható olaj a mérőorsó kenéséhez.
2. Szükség esetén tisztítsa meg a házat egy száraz ronggyal. Erős szennyeződés esetén használjon semleges oldószert. Semmi esetre se használjon szerves oldószereket (benzin vagy higító), mivel ezek az eszköz károsodásához és hibás működéséhez vezethetnek.
3. Óvja az adatkimenetet nyílást a megfelelő fedéllel, ha az éppen nincs használatban.
4. A digitális mérőórát egy megfelelő, 8H7 felfogó furattal rendelkező tartószerkezetbe (pl. mérőóra állvány) kell befogni.
5. A digitális mérőóra illetéktelen felnyitása a garancia elvesztését vonja maga után.

⚠ Biztonsági utasítások

- A mérőóra csak a megengedett üzemi hőmérséklet mellett használható
- A mérőóra folyadékoktól és nedvességtől óvandó
- A mérőóra leeséstől óvandó
- A mérőóra mechanikai sérülésektől óvandó
- A mérőórát előírászerűen kell ártalmatlanítani

Jelmagyarázat:

1. Akkurekesz
2. Digitális / analóg kijelző
3. Adatkimeneti interfész
4. ZERO / ON gomb
5. ABS / PRESET gomb
6. in / mm átkapcsoló gomb / mérési irány
7. TOL/SETTOL gomb
8. MAX/MIN gomb

Megjegyzés:

Az alábbi utasítás a következőknek felel meg:
 röviden megnyomva → a gomb 2 másodpercnél rövidebb idejű megnyomása
 hosszan megnyomva → a gomb 2 másodpercnél hosszabb idejű megnyomása



Zero / ON gomb

1. A mérőóra bekapcsolásához nyomja meg röviden a Zero / ON gombot
2. A mérőóra kikapcsolásához nyomja meg hosszan a Zero / ON gombot
3. Egy adott PRESET érték átvételéhez nyomja meg röviden a Zero / ON gombot (csak az ABS mérési módban lehetséges) → Részletesebb leírást az ABS / PRESET gombra vonatkozó utasításnál találhat

ABS / PRESET gomb

ABS

1. A mérési mód (relatív/abszolút) váltásához nyomja meg röviden az ABS / PRESET gombot.

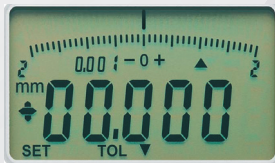
Ha a mérőóra az ABS mérési módban van, úgy az „ABS” kijelzés jelenik meg.

Ha a mérőóra a relatív mérési módban van, úgy az „ABS” kijelzés eltűnik.

Ha a mérőóra az ABS mérési módban van, úgy a ZERO / ON gomb rövid idejű megnyomásával átvehető egy PRESET érték (0 vagy más előre beállított érték).

PRESET érték beállítása

1. Egy adott PRESET érték (előre beállított érték) beviteléhez nyomja meg hosszan az ABS / PRESET gombot. Az eszköz beállító módban van és megjelenik minden számjegy és a +/- karakter.



Az utolsó számjegy (jobbra) villog, az érték módosítható. A ZERO / ON gomb révén immáron kiválasztható a módosítandó számjegy. A gomb rövid idejű megnyomásával a villogó számjegy balra mozog. A ZERO / ON gomb révén módosítandó a kívánt értékhez tartozó villogó számjegy. Az in / mm gomb rövid idejű megnyomásával a számjegyek 0 és 9 között választhatók. A Zero / ON gomb ezt követő megnyomásával kiválasztható a következő, módosítandó számjegy. Miután a kívánt beállítás átvétele megtörtént, úgy a bevitt érték mentéséhez nyomja meg hosszan az ABS / PRESET gombot. A bevitt érték így az abszolút nulla pont lesz.

in / mm gomb

1. A in / mm gomb rövid idejű megnyomásával lehet váltani a metrikus, ``mm`` mértékegység rendszer és az angolszász, ``in`` mértékegység rendszer között.
2. Az in / mm gomb hosszú idejű megnyomásával definiálható a ``+ / -`` mérési irány pozitív vagy negatív értelemben.

TOL / SETTOL gomb

1. Egy adott tűrés beviteléhez nyomja meg hosszan a SET / SETTOL gombot. Az eszköz beállító módban van és megjelenik minden számjegy és a +/- karakter.



Az utolsó számjegy (jobbra) villog, az érték módosítható. A ZERO / ON gomb révén immáron kiválasztható a módosítandó számjegy. A gomb rövid idejű megnyomásával a villogó számjegy balra mozog. A ZERO / ON gomb révén módosítandó a kívánt értékhez tartozó villogó számjegy. Az in / mm gomb rövid idejű megnyomásával a számjegyek 0 és 9 között választhatók. A Zero / ON gomb ezt követő megnyomásával kiválasztható a következő, módosítandó számjegy.

A LOW TOL (alsó tűréshatár) beállítása után nyomja meg röviden a TOL gombot, hogy az UP TOL (felső tűréshatár) beállításába válthasson. A fent leírtaknak megfelelően a beállítások az UP TOL értékre vonatkozóan is elvégezhetők. Miután a kívánt beállítás átvétele megtörtént, úgy a bevitt érték mentéséhez nyomja meg a SET / SETTOL gombot.

Megjegyzés:

Ha a LOW TOL nagyobb, mint az UP TOL, úgy megjelenik az ``EEE`` üzenet és új beállítást kell végezni.

TOL mérés (mérés tűrés módban)

1. A tűrés módba váltáshoz nyomja meg röviden a TOL / SETTOL gombot
2. A tűrés mód elhagyásához nyomja meg röviden a TOL / SETTOL gombot



Ha a tűrés módban a mért érték kisebb, mint a LOW TOL, úgy a villog a kijelző bal oldalán található nyíl <. Ha a mért érték nagyobb, mint az UP TOL, úgy a kijelző jobb oldalán található nyíl > villog. Ha az érték a tűrésen kívül van, úgy mindkét nyíl megjelenik.

MAX / MIN gomb

1. A MAX/MIN módba váltáshoz nyomja meg röviden a MAX / MIN gombot. Ezt követően a MAX / MIN gomb rövid idejű megnyomásával választható ki a kívánt funkció.

MAX – eltávolítja a maximális értéket

MIN – eltávolítja a minimális értéket

TIR – nullázza a kijelzőt és eltávolítja a maximális értéket

Javítások

Az eszköz meghibásodása esetén forduljon a szervizközpontunkhoz → Servicecenter@brw.ch

121853

CZUJNIK ZEGAROWY CYFROWY

Instrukcja obsługi

Specyfikacja

Rozdzielczość: 0,001 mm
 Zakres pomiaru: 12,7 mm / 25,4 mm / 50,8 mm
 Temperatura robocza: 0 – 40°C
 Zasilanie: bateria litowa CR2032 / 3,0 V
 Wyjście cyfrowe: RS232

Właściwości

Cyfrowy wskaźnik LCD
 Zerowanie (ZERO)
 Tryb pomiaru REL/ABS
 PRESET (wprowadzanie zdefiniowanej wartości)
 Funkcja MAX/MIN
 Przelążanie mm/cal

Ważne wskazówki przed użyciem cyfrowego czujnika zegarowego

1. Zanieczyszczenia na wrzecionie pomiarowym negatywnie wpływają na jego ruch. W razie potrzeby wrzeciono pomiarowe należy oczyścić czystą szmatką. W żadnym wypadku nie wolno używać oleju do smarowania wrzeciona pomiarowego.
2. W razie potrzeby należy wyczyścić obudowę za pomocą suchej szmatki, w przypadku większych zanieczyszczeń należy stosować neutralnie reagujące rozpuszczalniki. W żadnym wypadku nie stosować rozpuszczalników organicznych (np. benzyna lub rozcieńczalnik) – prowadzi to do uszkodzenia lub nieprawidłowej pracy urządzenia.
3. Otwór transmisji danych, kiedy jest nie używany, należy chronić odpowiednią pokrywką.
4. Cyfrowy czujnik zegarowy musi zostać zamontowany w odpowiednim uchwycie (np. statyw czujnika zegarowego) z otworem mocowania 8H7.
5. Nieuprawnione otwarcie czujnika zegarowego prowadzi do utraty gwarancji.

⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Czujnik zegarowy używać wyłącznie w dopuszczalnej temperaturze roboczej
- Czujnik zegarowy chronić przed płynami i wilgocią
- Nie zrzucać czujnika zegarowego na podłogę
- Czujnik zegarowy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi
- Czujnik zegarowy utylizować zgodnie z przepisami

Legenda:

1. Komora baterii
2. Wskaźnik cyfrowy/analogowy
3. Złącze transmisji danych
4. Przycisk ZERO/ON
5. Przycisk ABS/PRESET
6. Przycisk in/mm / Kierunek pomiaru
7. Przycisk TOL/SETTOL
8. MAX / MIN

Uwagi:

W niniejszej instrukcji:
 Krótkie naciśnięcie → oznacza naciśnięcie przycisku na krócej niż 2 sekundy
 Długie naciśnięcie → oznacza naciśnięcie przycisku na dłużej niż 2 sekundy



Przycisk Zero / ON

1. Aby włączyć czujnik zegarowy, należy krótko nacisnąć przycisk Zero/ON.
2. Aby wyłączyć czujnik zegarowy, należy długo nacisnąć przycisk Zero/ON.
3. Aby zastosować wartość PRESET należy krótko nacisnąć przycisk Zero/ON (możliwe tylko w trybie pomiaru ABS). → Szczegółowy opis podany jest w sekcji dotyczącej przycisku ABS/PRESET.

Przycisk ABS / PRESET

ABS

1. Aby zmienić tryb pomiaru (względny/bezwzględny), należy krótko nacisnąć przycisk ABS/PRESET.

Jeśli czujnik zegarowy pracuje w trybie pomiaru bezwzględnego, to na wyświetlaczu pojawia się „ABS”.

Jeśli czujnik zegarowy pracuje w trybie pomiaru względnego, to na wyświetlaczu nie pojawia się „ABS”.

Jeśli czujnik zegarowy pracuje w trybie pomiaru ABS, to krótkim naciśnięciem na przycisk ZERO/ON można zastosować wartość PRESET (0 lub inna zdefiniowana wartość).

Nastawianie wartości PRESET

1. Aby wprowadzić wartość PRESET (zdefiniowana wartość), należy długo nacisnąć przycisk ABS/PRESET. Urządzenie pracuje teraz w trybie konfiguracji i wyświetlone zostaną wszystkie cyfry i znak +/-.



Ostatnia cyfra (prawa) miga, ponieważ można zmienić tę wartość. Za pomocą przycisku ZERO/ON można teraz wybrać pożądaną cyfrę, która ma zostać zmieniona. Krótkim naciśnięciem przesuwa się migającą cyfrę w lewo. Za pomocą przycisku in/mm można zmieniać migającą cyfrę na pożądaną wartość. Krótkim naciśnięciem przycisku in/mm można wybierać cyfrę w zakresie 0–9. Następnie należy krótko nacisnąć przycisk Zero/ON, aby wybrać następną cyfrę, która ma zostać zmieniona. Po wykonaniu pożądaných ustawień, należy długo nacisnąć przycisk ABS/PRESET, aby zapisać wprowadzoną wartość. W ten sposób wprowadzona wartość staje się bezwzględnym punktem zerowym.

Przycisk in/mm

1. Krótkim naciśnięciem na przycisk in/mm można wybierać pomiędzy systemem jednostek metrycznych „mm” i angielskim systemem jednostek „in”.
2. Długim naciśnięciem na przycisk in/mm można zdefiniować kierunek pomiaru „+/-” jako wartość dodatnią lub ujemną.

Przycisk TOL / SETTOL

1. Aby wprowadzić wartość tolerancji, należy długo nacisnąć przycisk TOL / SETTOL. Urządzenie pracuje teraz w trybie konfiguracji i wyświetlone zostaną wszystkie cyfry i znak +/-.



Ostatnia cyfra (prawa) miga, ponieważ można zmienić tę wartość. Za pomocą przycisku ZERO/ON można teraz wybrać pożądaną cyfrę, która ma zostać zmieniona. Krótkim naciśnięciem przesuwa się migającą cyfrę w lewo. Za pomocą przycisku in/mm można zmieniać migającą cyfrę na pożądaną wartość. Krótkim naciśnięciem przycisku in/mm można wybierać cyfrę w zakresie 0–9. Następnie należy krótko nacisnąć przycisk Zero/ON, aby wybrać następną cyfrę, która ma zostać zmieniona.

Po ustawieniu wartości LOW TOL (dolna wartość graniczna tolerancji), należy krótko nacisnąć przycisk TOL, aby przejść do ustawiania wartości UP TOL (górną wartość graniczną tolerancji). W taki sam sposób, jak opisano powyżej, można dokonywać ustawień dla wartości UP TOL. Po wykonaniu pożądaných ustawień, należy długo nacisnąć przycisk TOL / SETTOL, aby zapisać wybraną wartość.

Uwaga:

Jeśli wartość LOW TOL zostanie ustawiona wyższa od wartości UP TOL, to wyświetlony zostanie komunikat „EEE” i wymagane jest ponowne wprowadzenie ustawień.

Pomiar TOL (pomiar w trybie tolerancji)

1. Aby przejść do trybu tolerancji, należy krótko nacisnąć przycisk TOL / SETTOL.
2. Aby ponownie opuścić tryb tolerancji, należy krótko nacisnąć przycisk TOL / SETTOL.



Jeśli w trybie tolerancji wartość pomiaru jest mniejsza od wartości LOW TOL, to na wyświetlaczu miga lewa strzałka <, a jeśli wartość pomiaru jest większa od wartości UP TOL to na wyświetlaczu miga prawa strzałka >. Jeśli wartość pomiaru zawiera się w zakresie tolerancji, to obie strzałki wyświetlane są na stałe.

Przycisk MAX / MIN

1. Aby przejść do trybu MAX/MIN, należy krótko nacisnąć przycisk MAX / MIN. Pożądaną funkcję można wybrać krótko naciskając przycisk MAX/MIN.

MAX – zapisana wartość maksymalna

MIN – zapisana wartość minimalna

TIR – zerowanie wyświetlacza i zapisanie wartości maksymalnej

Naprawy

W przypadku awarii urządzenia prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym → Servicecenter@brw.ch

121853

CEAS COMPARATOR DIGITAL

Instrucțiuni de utilizare

Specificație

Rezoluție: 0,001 mm
 Domeniu de măsurare: 12,7 mm / 25,4 mm / 50,8 mm
 Temperatura de funcționare: 0 - 40°
 Energie: baterie cu litiu CR2032 / 3,0V
 Leșire digitală: RS232

Caracteristici

Ecran digital LCD
 Aducere la zero (ZERO)
 Mod de măsurare REL / ABS
 PRESET (introducere valoare preselectată)
 Funcție MAX / MIN
 Comutare mm / țoli

Instrucțiuni importante înainte de utilizarea ceasului comparator digital

1. Impuritățile depuse pe tija de măsurare afectează deplasarea acesteia. Dacă este necesar, curățați tija de măsurare cu o lavetă curată. În niciun caz nu trebuie utilizat ulei pentru ungerea tije de măsurare.
2. Dacă este necesar, curățați carcasa cu o lavetă uscată, iar în cazul unei murdării pronunțate folosiți un solvent neutru. În niciun caz să nu utilizați solvenți organici (de tipul benzinei sau diluanților) deoarece aceasta poate duce la deteriorări și funcționări eronate ale aparatului.
3. Dacă nu utilizați orificiul pentru ieșirea datelor, protejați-l cu un capac corespunzător.
4. Ceasul comparator digital trebuie fixat într-un dispozitiv de susținere adecvat (de exemplu, stativul ceasului comparator) cu orificiul de prindere 8H7.
5. Deschiderea neautorizată a ceasului comparator digital duce la pierderea garanției

! Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați ceasul comparator numai la temperatura de funcționare admisă
- Protejați ceasul comparator de lichide și umezeală
- Nu lăsați ceasul comparator să cadă pe sol
- Protejați ceasul comparator de deteriorări mecanice
- Eliminați ceasul comparator la deșeurile conform prevederilor

Legendă:

1. Compartiment baterie
2. Afișaj digital / analogic
3. Interfață ieșire date
4. Buton ZERO / ON
5. Buton ABS / PRESET
6. Buton in / mm / direcție de măsurare
7. Buton TOL/SETTOL
8. MAX / MIN

Observație:

În instrucțiunile prezentate în cele ce urmează
 apăsare scurtă → înseamnă să apăsați butonul mai puțin de 2 secunde
 apăsare lungă → înseamnă să apăsați butonul mai mult de 2 secunde



Butonul Zero / ON

1. Pentru a porni ceasul comparator apăsați scurt pe butonul Zero/ON
2. Pentru a opri ceasul comparator apăsați lung pe butonul Zero/ON
3. Pentru a prelua o valoare predefinită, adică PRESET, apăsați scurt pe butonul Zero/ON (posibil numai în modul ABS) → O descriere mai exactă se găsește la instrucțiunile referitoare la butonul ABS/ PRESET

Butonul ABS / PRESET

ABS

1. Pentru a schimba modul de măsurare (relativ / absolut), apăsați scurt pe butonul ABS/PRESET.

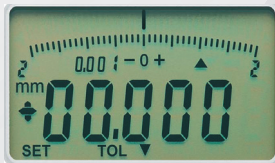
Dacă ceasul comparator se află în modul de măsurare ABS, pe ecran se afișează „ABS“.

Atunci când ceasul comparator se află în modul de măsurare relativ, indicația „ABS“ dispăre.

Dacă ceasul comparator se află în modul de măsurare ABS, o valoare presetată, adică PRESET (0 sau o altă valoare presetată) se poate prelua printr-o apăsare scurtă pe butonul ZERO/ON.

Setarea valorii PRESET

1. Pentru a introduce o valoare PRESET (valoare predefinită) - apăsați lung pe butonul ABS/PRESET. Acum sunteți în modul de setare și se afișează toate cifrele și semnul +/-.



Ultima cifră (dreapta) se aprinde intermitent în momentul în care valoarea se poate modifica. Acum, cu butonul ZERO/ON se poate selecta cifra dorită, cea care trebuie schimbată. La o apăsare scurtă, cifra aprinsă intermitent se deplasează spre stânga. Cu butonul in/mm puteți modifica valoarea dorită la cifra aprinsă intermitent. Printr-o apăsare scurtă pe butonul in/mm puteți alege cifra între 0 și 9. După aceea apăsați scurt pe butonul Zero/ON pentru a selecta următoarea cifră, care trebuie modificată. După ce ați efectuat setarea dorită, apăsați lung pe butonul ABS/PRESET pentru a salva valoarea introdusă. În acest mod, valoarea introdusă devine punctul zero absolut.

Butonul in / mm

1. Cu o apăsare scurtă pe butonul in/mm se poate schimba între sistemul metric de unități ``mm`` și sistemul englez de unități ``in``.
2. Cu o apăsare lungă pe butonul in / mm, se poate defini direcția de măsurare ``+ / -`` ca valoare pozitivă sau negativă.

Butonul TOL / SETTOL

1. Pentru a introduce o toleranță, apăsați lung pe butonul TOL / SETTOL. Acum sunteți în modul de setare și se afișează toate cifrele și semnul +/-.



Ultima cifră (dreapta) se aprinde intermitent în momentul în care valoarea se poate modifica. Acum, cu butonul ZERO/ON se poate selecta cifra dorită, cea care trebuie schimbată. La o apăsare scurtă, cifra aprinsă intermitent se deplasează spre stânga. Cu butonul in/mm puteți modifica valoarea dorită la cifra aprinsă intermitent. Printr-o apăsare scurtă pe butonul in/mm puteți alege cifra între 0 și 9. După aceea apăsați scurt pe butonul Zero/ON pentru a selecta următoarea cifră, care trebuie modificată.

După setarea LOW TOL (toleranța inferioară), apăsați scurt pe butonul TOL pentru a ajunge la setarea UP TOL (toleranța superioară). Setările pentru UP TOL se pot efectua în același mod menționat mai sus. După ce ați efectuat setarea dorită, apăsați lung pe butonul TOL / SETTOL pentru a salva valoarea introdusă.

Observație:

Dacă setați LOW TOL la o valoare mai mare decât UP TOL, se afișează mesajul ``EEE`` și se solicită o nouă setare.

Măsurare TOL (măsurare în modul de toleranță)

1. Pentru a ajunge în modul pentru toleranță, apăsați scurt pe butonul TOL/SETTOL.
2. Pentru a părăsi din nou modul pentru toleranță, apăsați scurt pe butonul TOL/SETTOL.



Dacă în modul pentru toleranță, valoarea măsurată este mai mică decât LOW TOL, se aprinde intermitent săgeata din stânga < pe ecran și în cazul în care valoarea măsurată este mai mare decât UP TOL, pe ecran se aprinde săgeata din dreapta >. Dacă valoarea este între limitele de toleranță, se afișează constant ambele săgeți.

Butonul MAX / MIN

1. Apăsați scurt pe butonul MAX/MIN pentru a ajunge în modul MAX/MIN. Printr-o apăsare scurtă pe butonul MAX/MIN se poate selecta în acest caz, funcția dorită.

MAX – salvează valoarea maximă

MIN – salvează valoarea minimă

TIR – setează indicația pe zero și salvează valoarea maximă

Reparații

Dacă aparatul este defect, vă rugăm să vă adresați Centrului nostru de service → Servicecenter@brw.ch

121853

DIJİTAL ÖLÇÜM SAATI

Kullanma kılavuzu

Özellikleri:

Açılım: 0.001 mm
 Ölçme alanı: 12.7 mm / 25.4 mm / 50.8 mm
 Çalışma ısısı: 0 - 40°
 Enerji: ... Akü Lityum CR2032 / 3.0 V
 Dijital çıkışı: RS232

Özellikleri

Dijital LCD göstergesi
 Sıfırlama (ZERO)
 Ölçme modu REL / ABS
 PRESET (önceki değer girişi)
 MAX / MIN fonksiyonu
 mm /Inç değiştirme

Dijital ölçüm saatini kullanmadan önce dikkat edilecek hususlar

1. Ölçüm mili üzerindeki kirlenme, hareketine mani olur. Gerekirse ölçüm milini, temiz bir bezle temizleyiniz. Ölçüm milinin yağlanması katiyen sıvı yağ kullanılmamalıdır.
2. Gerekirse muhafazayı kuru bir bezle temizleyiniz, yoğun kirlenmelerde nötr reaksiyonlu çözücü madde kullanınız. Katiyen organik çözücü madde (mesela benzin veya genleştirici, sulandırıcı) kullanmayınız - bu cihazın zarar görmesine ve hatalı fonksiyonlara yol açar.
3. Kullanılmadığı zamanlarda veri çıkışı uygun kapakla kapatınız.
4. Dijital saat uygun bir tutacağa (mesela ölçüm saati ayağı), giriş delikli 8H7 ile takılı olmalıdır.
5. Dijital saatin ehli olmaksızın açılması, garanti hakkının kaybedilmesine yol açar.

⚠ Güvenlik uyarıları

- Ölçüm saatini sadece talimata uygun çalışma ısısında kullanınız
- Ölçüm saatini sıvı ve nemden koruyunuz
- Ölçüm saatini yere düşürmeyiniz
- Ölçüm saatini mekanik hasarlardan koruyunuz
- Ölçüm saatini sadece talimata uygun bir şekilde atık madde yapınız

Kısaltma açıklamaları:

1. Akü yeri
2. Gösterge dijital/analog
3. Veri çıkışı arabirimi
4. ZERO/ON - tuşu
5. ABS/PRESET - tuşu
6. In /mm / Ölçüm yönü çevirme tuşu
7. TOL/SETTOL tuşu
8. MAX / MIN

Not:

Bu talimat ile ilgili açıklama
 kısa basma → tuşa 2 saniyeden az basılması
 uzun basma → tuşa 2 saniyeden fazla basılması



Sıfır / AÇMA tuşu

1. Ölçüm saatini açmak için, Zero/ON tuşuna kısaca basınız
2. Ölçüm saatini kapatmak için, ZERO / ON tuşuna uzunca basınız
3. Bir PRESET değerini girmek için Zero/ON tuşuna kısa basınız. (sadece ABS modunda mümkün).
Daha fazla bilgi ABS /PRESET tuşu kılavuzundadır.

ABS /PRESET Ön ayar

ABS

1. Ölçüm modunu (relativ / mutlak) değiştirme için - kısaca ABS / PRESET tuşuna basınız.

Ölçüm saati ABS ölçüm modunda ise, `ABS` görüntüye gelir. Ölçüm saati ABS relativ ölçüm modunda ise, `ABS` görüntüden kaybolur.
Ölçüm saati ABS ölçüm modunda ise, ZERO/ON tuşuna kısaca basılarak, bir PRESET değer (0 veya başka bir değer) girilebilir.

PRESET - Değer - Ayar

1. PRESET değerini (Ön seçim değeri) girmek için - ABS/PRESET tuşuna uzunca basın. Simdi ayar modundasınız ve tüm rakamlar ve +/- işareti görüntüye gelir.



Son sayı (sağdaki) yanıp söner, zira değer değiştirilebilir. ZERO / ON tuşu ile, değiştirilmesi istenilen rakam seçilebilir. Kısa bir basma ile yanıp sönen rakam sola doğru hareket eder. in/mm tuşu ile yanıp sönmekte olan rakamda istenen değer değiştirilebilir. in/mm tuşuna kısaca basarak 0 ile 9 arasında bir rakam seçiniz. Bir sonra değiştirilecek olan rakamı seçmek için bundan sonra Zero/ON tuşuna kısaca basınız. İstenen ayarı yaptıktan sonra girilen değeri kaydetmek için ABS/PRESET tuşuna uzun basınız. Böylece girilen değer mutlak sıfır noktası olur.

in / mm tuşu

1. In / mm tuşuna kısaca basarak metrik standard sistem mm ve İngiliz standard sistemi in`e çevirebilirsiniz.
2. In / mm tuşuna uzunca bir basma ile ölçüm yönüne pozitif veya negatif bir değer girilebilir.

TOL / SETTOL tuşu

1. Bir tolerans değeri girmek için - TOL / SETTOL tuşuna uzunca basınız. Simdi ayar modundasınız ve tüm rakamlar ve +/- işareti görüntüye gelir.



Son sayı (sağdaki) yanıp söner, zira değer değiştirilebilir. ZERO / ON tuşu ile, değiştirilmesi istenilen rakam seçilebilir. Kısa bir basma ile yanıp sönen rakam sola doğru hareket eder. in/mm tuşu ile yanıp sönmekte olan rakamda istenen değer değiştirilebilir. in/mm tuşuna kısaca basarak 0 ile 9 arasında bir rakam seçiniz. Bir sonra değiştirilecek olan rakamı seçmek için bundan sonra Zero/ON tuşuna kısaca basınız.

UP TOOL (üst tolerans sınırı) `a ulaşmak için, LOW TOOL (alt tolerans sınırı) ayarından sonra kısaca SET tuşuna basınız. İstenilen ayarlar da UPTOOL için yukarıda belirtildiği gibi yapılır. İstenen ayarı yaptıktan sonra girilen değeri kaydetmek için TOL / SETTOL tuşuna uzun basınız.

Not:

LOW TOL değerini UPTOL değerinden yüksek ayarlamak isterseniz, `EEE` görüntüye gelir ve sistem sizden yeni bir ayar yapılmasını ister.

TOL ölçümü (Tolerans modunda ölçüm)

1. Tolerans moduna ulaşmak için, TOL/SETTOL tuşuna kısaca basınız.
2. Tolerans modundan çıkmak için, TOL/SETTOL tuşuna kısaca basınız.



Tolerans modunda ölçüm değeri LOW TOL`dan düşükse: sol ok yanıp söner. Tolerans modunda ölçüm değeri UPTOL`dan büyükse: sağ ok yanıp söner. Değer tolerans dahilindeyse, her iki ok da sürekli olarak görüntülenir.

MAX / MIN tuşu

1. MAX-MIN - Ölçme moduna girebilmek için, MAX-MIN tuşuna kısaca basınız. İstenilen fonksiyon daha sonra MAX / MIN düğmesine kısaca basılarak seçilebilir.

MAX-

Azami değeri hafızaya alır

Min- Asgari değeri hafızaya alır

TIR- Göstergeyi Sıfıra alır ve Azami değeri hafızaya alır

Tamirler

Cihaz arızalı ise, Servis Merkezimize başvurunuz: Servicecenter@brw.ch